



MASERATI

COLLECTION

Instruction Manual



MASERATI

COLLECTION

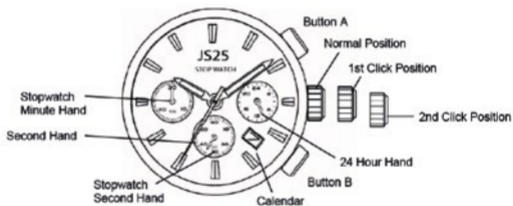
We thank you for the confidence that you have shown in us by choosing the MASERATI brand. To enable you to use your watch to the best advantage, we recommend that you carefully read the instructions in this leaflet.

We thank you for the confidence that you have shown in us by choosing the MASERATI brand. To enable you to use your watch to the best advantage, we recommend that you carefully read the instructions in this leaflet.



ENG

DISPLAY AND CROWN/BUTTON OPERATION



TIME SETTING

Set the time

- 1) Pull out the crown to the second click position.
- 2) Turn the crown to set hour and minute hands
- 3) After the time has been set, push the crown back to the Normal position.

Set the date

- 1) Pull the crown out to the 1st Click Position.
- 2) Turn the crown clockwise to set the date.
* If the date is set between the hours of around 9:00 PM and 1:00 AM, the date may not change on the following day
- 3) After the date has been set, push the crown back to the Normal position.

USING THE STOPWATCH

This stopwatch is able to measure and display time in 1/1 second united up to maximum of 30 minutes.

Stopwatch will stop automatically after running continuously for 30 minutes.

[Measuring time with the stopwatch]

- 1) Press button "A" to start the stopwatch.
- 2) The stop watch can be started and stopped each time button "A" is pressed.
- 3) Pressing button "B" resets the stopwatch and stopwatch minute and second hands return to their Zero positions.



STOPWATCH RESET (INCL. AFTER REPLACING BATTERY)

This procedure should be performed when the stopwatch second & minute hand does not return to the Zero position.

1) Pull the crown out to the 2nd Click Position.

2) Press the button "A" to set the stopwatch second hand forward. Press the button "B" to set the stopwatch second hand back.

* The stopwatch minute hand is synchronized with stopwatch second hand.

* The stopwatch second hand can be advanced rapidly by continuously pressing button "A" or "B".

3) Once the both hands been zeroed, reset the time and return the crown to its normal position.

The warranty is valid for two years. To benefit from the warranty it is essential to present to a Dealer or a Technical Service Center the International Warranty card duly compiled, stamped and dated by the Dealer at the time of purchase, together with the sales receipt. Defects deriving from accidents (knocks, crushing, etc.), improper use, the use of non-prescribed batteries, dead batteries left inside the watch, alterations, repairs and/or unauthorized tampering are excluded from the warranty. Batteries, glass, watch straps, discoloration of the plating or color, temperature leap and the consequences of normal wear, tear or aging of the watch are also excluded from the warranty. Interventions under warranty must be carried out at authorized Technical Service Centers, otherwise the product warranty will be discontinued.

The water resistant indication is valid only for brand new watches. Case is watertight for purposes of DIN 8310.

In compliance with Italian Legislative Decree no. 206 – 06/09/2005

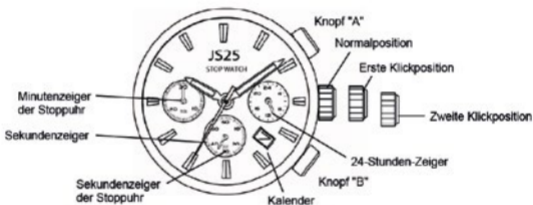
All Sector watches are made of hypoallergenic 304/316l steel with parts in polycarbonate and silicone rubber, in conformity to current italian and international regulations. the watches are manufactured in people's republic of china to morellato's design and specifications, and are sold exclusively by morellato spa, with registered office at via commerciale, 29 - 35010 Fratte di S. Giustina in Colle (PD) Italy – vat no. 13442590157.

Indication	Figure 1	Figure 2	Figure 3	Figure 4	Figure 5
Watch-case	Washing, rain, sprays	Shower	Bath	Swimming	Immersion without equipment
No	No	No	No	No	No
Water resistant 3 ATM	Yes	No	No	No	No
Water resistant 5 ATM	Yes	Yes	No	No	No
Water resistant 10 ATM	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
Water resistant 20 ATM	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes

Nous vous remercions
de la confiance que
vous nous
accordez en ayant
choisi la
marque MASERATI.
Sfin d'utiliser votre
montre de manière
appropriée, nous vous
recommandos de lire
attentivement les
instructions contenues
dans ce document.



INDICATIONS ET BOUTONS



RÉGLAGE DE L'HEURE

RÉGLAGE DE L'HEURE

- 1) Tirez la couronne jusqu'au 2^e clic.
- 2) Tournez la couronne pour régler les aiguilles des heures et des minutes.
- 3) Une fois l'heure réglée, replacez la couronne en position normale.

RÉGLAGE DE LA DATE

- 1) Tirez la couronne jusqu'au 1^{er} clic.
- 2) Tournez la couronne dans le sens horaire pour régler la date.
* Si vous réglez la date entre 9 h 00 PM et 1 h 00 AM, la date risque de ne pas basculer le jour suivant.
- 3) Une fois la date réglée, replacez la couronne en position normale

UTILISATION DU CHRONOMÈTRE

Ce chronomètre est capable de mesurer et d'afficher le temps par unité d'une seconde jusqu'à 30 minutes maximum.

Le chronomètre s'arrête automatiquement après avoir fonctionné en continu pendant 30 minutes.

[Mesure du temps avec le chronomètre]

- 1) Appuyez sur le bouton « A » pour démarrer le chronomètre.
- 2) Le chronomètre peut être démarré et arrêté en appuyant sur le bouton « A ».
- 3) Lorsque vous appuyez sur le bouton « B », le chronomètre est réinitialisé et l'aiguille des minutes et la trotteuse du chronomètre retournent à ZÉRO.



RÉINITIALISATION DU CHRONOMÈTRE (ÉGALEMENT APRÈS REMPLACEMENT DE LA PILE)

Effectuez cette procédure lorsque la trotteuse et l'aiguille des minutes du chronomètre ne reviennent pas à zéro.

1) Tirez la couronne jusqu'au 2^e clic.

2) Appuyez sur le bouton « A » pour faire avancer la trotteuse du chronomètre.

Appuyez sur le bouton « B » pour faire reculer la trotteuse du chronomètre.

* L'aiguille des minutes du chronomètre est synchronisée avec la trotteuse du chronomètre.

* La trotteuse du chronomètre peut être avancée rapidement en appuyant continuellement sur le bouton « A » ou « B ».

3) Une fois les aiguilles placées sur zéro, réinitialisez le temps et ramenez la couronne en position normale.

Cette garantie est valable deux ans. Pour bénéficier de la garantie, il est indispensable de présenter l'International Warranty Card dûment complétée, et portant le cachet du revendeur et la date d'achat, à un revendeur ou un centre d'assistance technique agréé, ainsi que le ticket de caisse. Les défauts dérivant d'accidents (choc, écrasement, etc.), utilisation incorrecte, utilisation de piles non approuvées, piles déchargées laissées à l'intérieur de la montre, altérations, réparations et/ou modifications non autorisées sont exclus de la garantie. De plus, la garantie ne couvre pas: les piles, les verres, les bracelets, la décoloration du placage ou de la teinte, les effets dus à l'usure et au vieillissement normaux de la montre. Les réparations sous garantie doivent impérativement être effectuées par un centre d'assistance technique agréé, sous peine d'annulation de la garantie.

L'indication "water resistant" (étanche à l'eau) ne s'applique qu'aux montres sortant de nos ateliers. Boîtier étanche aux termes de la norme DIN 8310.

conformément au décret -loi 206 – 06/09/2005

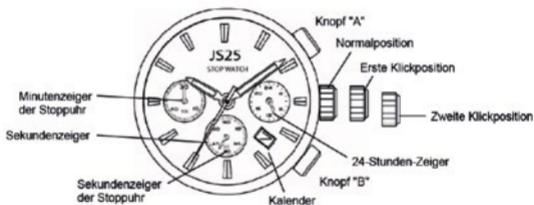
Toutes les montres Sector sont réalisées en acier 304/316l hypoallergénique, avec éléments en polycarbonate et caoutchouc silicone, dans le plein respect des réglementations italiennes et internationales en vigueur. Elles sont réalisées en r.p.c. sur design Morellato et commercialisées exclusivement par Morellato spa, siège social via commerciale, 29 – 35010 Fratte di S. Giustina in Colle (PD) Italie – code TVA 13442590157.

Indication	Figure 1	Figure 2	Figure 3	Figure 4	Figure 5
Fond boîtier	Lavage, pluie, projections d'eau	Douche	Bain	Natation	Immersion sans équipement
Non	Non	Non	Non	Non	Non
Water resistant 3 ATM	Oui	Non	Non	Non	Non
Water resistant 5 ATM	Oui	Oui	Non	Non	Non
Water resistant 10 ATM	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Water resistant 20 ATM	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui

Sie haben die Marke
MASERATI gewählt
und wir danken
Ihnen für Ihr
Vertrauen. Damit
Sie Ihre Uhr richtig
bedienen, empfehlen
wir Ihnen, diese
Guchsanweisung
aufmerksam
durchzulesen.



ANZEIGE UND KRONE/ FUNKTIONSTASTENBEDIENUNG



ZEITEINSTELLUNG

Einstellen der Zeit

1. Ziehen Sie die Krone in die zweite Klickposition heraus.
2. Drehen Sie die Krone, um den Stunden- und den Minutenzeiger einzustellen.
3. Nachdem Sie die Zeit eingestellt haben, drücken Sie die Krone zurück in die Normalposition.

Einstellen des Datums

1. Ziehen Sie die Krone in die erste Klickposition heraus.
2. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, um das Datum einzustellen.
* Falls Sie das Datum zwischen den Stunden um ca. 9:00 p.m. (abends) bis 1:00 a.m. (morgens) einstellen, wechselt das Datum (der Kalendertag) am nächsten Tag vielleicht nicht.
3. Nachdem Sie das Datum (den Kalendertag) eingestellt haben, drücken Sie die Krone zurück in die Normalposition.

VERWENDUNG DER STOPPUHR

Diese Stoppuhr kann die Zeit in 1-Sekunden-Einheiten messen und anzeigen, und zwar bis zu 30 Minuten.

Die Stoppuhr stoppt automatisch, nachdem sie kontinuierlich 30 Minuten gelaufen ist.

[Messen der Zeit mit der Stoppuhr]

1. Drücken Sie Knopf "A", um die Stoppuhr zu starten.
2. Mit jedem Drücken von Knopf "A" wird die Stoppuhr gestartet oder gestoppt.
3. Durch Drücken von Knopf "B" wird die Stoppuhr zurückgestellt, und Minuten- sowie Sekundenzeiger der Stoppuhr kehren auf ihre NULL-Positionen zurück.



RÜCKSTELLUNG DER STOPPUHR

Dieses Verfahren sollte ausgeführt werden, wenn der Minuten- und der Sekundenzeiger der Stoppuhr nicht auf die Null-Sekunden-Position zurückkehren.

1. Ziehen Sie die Krone in die zweite Klickposition heraus.
2. Drücken Sie den Knopf "A", um den Sekundenzeiger der Stoppuhr vor zu stellen.
Drücken Sie den Knopf "B", um den Sekundenzeiger der Stoppuhr zurück zu stellen.
* Der Minutenzeiger der Stoppuhr wird mit dem Sekundenzeiger der Stoppuhr synchronisiert.
* Sie können den Sekundenzeiger der Stoppuhr schnell vorstellen, indem Sie Knopf "A" oder "B" gedrückt halten.
3. Sobald Sie die Zeiger auf Null zurückgestellt haben, setzen Sie die Zeit zurück, und drücken Sie die Krone in die Normalposition zurück.

Die Garantie hat eine Laufzeit von zwei Jahren. Zur Inanspruchnahme der Garantie ist dem Vertragshändler oder einem autorisierten Service-Partner die International Warranty Card, die vom Vertragshändler zum Zeitpunkt des Verkaufs ordnungsgemäß ausgefüllt, abgestempelt und datiert wurde, gemeinsam mit dem Kassenbon vorzulegen. Ausdrücklich von der Garantie ausgeschlossen sind alle Mängel, die auf Unfälle (Stöße, Quetschungen usw.), unsachgemäße Anwendung, Einsatz von unvorschriftsmäßigen Batterien, leere im Uhreninneren zurückgelassene Batterien, Änderungen, sowie von Unbefugten vorgenommene Reparaturen oder ungenehmigte Eingriffe zurückzuführen sind. Von der Garantie ausgeschlossen sind ebenfalls: Batterien, Glas, Uhrenarmbänder, Verbleichung von Plattierung oder Farbe, Folgen durch normale Abnutzung oder Alterung der Uhr. Die Garantieleistungen sind von autorisierten Service-Partnern zu erbringen, andernfalls verfällt die Garantie.

Die Angabe „water resistant“ gilt nur für fabrikneue Uhren. Gehäuse wasserdicht gemäß DIN 8310.
gemäß ital. RVO Nr. 206 – 06.09.2005

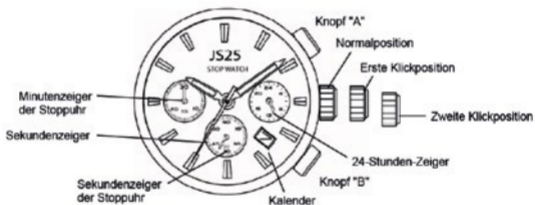
Alle SECTOR Uhren sind aus hypoallergenem Stahl 304/316L mit Elementen aus Polycarbonat und Silikongummi unter vollständiger Beachtung der geltenden italienischen und internationalen Vorschriften hergestellt. Die Artikel sind in der VR China mit dem Design und Exklusivvertrieb von Morellato SpA mit Rechtssitz in Via Commerciale, 29 - 35010 Fratte di S. Giustina in Colle (Pd) Italia – MWSt.-Nr. 13442590157 hergestellt.

Angaben	Abb. 1	Abb. 2	Abb. 3	Abb. 4	Abb. 5
Gehäuseunterteil	Waschen, Regen, Spritzer	Dusche	Bad	Schwimmen	Tauchen ohne Geräte
Nein	Nein	Nein	Nein	Nein	Nein
Wasserdicht 3 ATM	Ja	Nein	Nein	Nein	Nein
Wasserdicht 5 ATM	Ja	Ja	Nein	Nein	Nein
Wasserdicht 10 ATM	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja
Wasserdicht 20 ATM	Ja	Ja	Ja	Ja	Ja

Le agradecemos la
confianza que ha
depositado en la
marca MASERATI.
Para utilizar de una
forma apropiada
su reloj, le
recomendamos leer
anténtamente las
siguientes
instrucciones
de uso.



PANTALLA Y CORONA/ FUNCIONAMIENTO DE LOS CONTROLES



AJUSTE DE LA HORA

Ajuste de la hora

1. Mueva la corona hasta la posición de segundo "clic".
2. Gire la corona para ajustar las manecillas de horas y minutos.
3. Una vez ajustada la hora, presione la corona hasta la posición normal.

Ajuste de la fecha

1. Tire de la corona hasta la posición de primer "clic".
2. Gire la corona de izquierda a derecha para ajustar la fecha.
* Si la fecha se ajusta entre las 9:00 de la noche y la 1:00 de la mañana, la fecha indicada por el cronómetro puede no cambiar al día siguiente.
3. Después de ajustar la fecha, vuelva a poner la corona en su posición normal.

USO DEL CRONÓMETRO

Este cronómetro puede medir y mostrar la hora en fracciones de 1 segundo hasta un máximo de 30 minutos.

El cronómetro se detendrá automáticamente después de funcionar de manera continua durante 30 minutos.

[Medición de tiempo con el cronómetro]

1. Presione el botón "A" para iniciar el cronómetro.
2. El cronómetro puede iniciarse y detenerse cada vez que se presione el botón "A".
3. Si se presiona el botón "B", el cronómetro y las manecillas de minutos y segundos del cronómetro vuelven a sus posiciones CERO.



REINICIO DEL CRONÓMETRO (INCLUSO DESPUÉS DE CAMBIAR LA BATERÍA)

Este procedimiento debe realizarse cuando la manecilla de segundos y minutos del cronómetro no vuelve a la posición CERO.

1. Tire de la corona hasta la posición de segundo "clic".
2. Presione el botón "A" para adelantar la manecilla de segundos del cronómetro.
Presione el botón "B" para atrasar la manecilla de segundos del cronómetro.
* La manecilla de minutos del cronómetro está sincronizada con la manecilla de segundos del cronómetro.
* La manecilla de segundos del cronómetro puede adelantarse rápidamente presionando de forma continua el botón "A" o "B".
3. Una vez puestas a cero las manecillas, reinicie la hora y vuelva a poner la corona en su posición normal.

El período de garantía es de dos años. Para beneficiarse de la garantía es indispensable presentar a un Concesionario o a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado la International Warranty card correctamente cumplimentada con la fecha de compra y el sello del Concesionario, junto con la factura de compra. La garantía no cubre los defectos provocados por accidentes (golpe, aplastamiento, etc.), uso incorrecto, utilización de pilas inadecuadas, pilas gastadas dejadas en el interior del reloj, modificaciones, reparaciones y/o manipulaciones no autorizadas. La garantía tampoco cubre: pilas, cristales, correas, decoloración del recubrimiento o del color, ninguna consecuencia derivada del desgaste y del envejecimiento normal del reloj. Las intervenciones cubiertas por la garantía deben efectuarse en los Servicios de Asistencia Técnica autorizados, en caso contrario se perderá el derecho a la garantía.

La indicación resistente al agua es válida para los relojes nuevos de fábrica. Caja hermética de conformidad con DIN 8310.

en cumplimiento del D.F.L. 206 – 06/09/2005

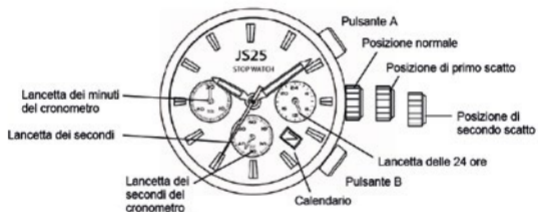
TODOS LOS RELOJES SECTOR ESTÁN REALIZADOS EN ACERO 304/316L HIPOALERGÉNICO CON ELEMENTOS DE POLICARBONATO Y GOMA SILICONADA, DE PLENA CONFORMIDAD CON LAS NORMATIVAS ITALIANAS E INTERNACIONALES VIGENTES. LOS PRODUCTOS SON REALIZADOS EN P.R.C. SEGÚN DISEÑO Y COMERCIALIZACIÓN EXCLUSIVA DE MORELLATO SPA, CON SEDE LEGAL EN VIA COMMERCIALE, 29 - 35010 FRATTE DI S. GIUSTINA IN COLLE (PD) ITALIA – Nº IVA 13442590157.

Indicación	Figura 1	Figura 2	Figura 3	Figura 4	Figura 5
Fondo caja	Lavado, lluvia, salpicaduras	Ducha	Baño	Natación	Inmersión sin equipo se sub.
No	No	No	No	No	No
Resistente al agua 3 ATM	Sí	No	No	No	No
Resistente al agua 5 ATM	Sí	Sí	No	No	No
Resistente al agua 10 ATM	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
Resistente al agua 20 ATM	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí

Vi ringraziamo per la fiducia che avete riposto in noi scegliendo un prodotto della marca MASERATI. Al fine di poter utilizzare il vostro orologio in modo appropriato, vi consigliamo di leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente documento.



DISPLAY E CORONA / FUNZIONAMENTO DEI PULSANTI



IMPOSTAZIONE ORA

Regola l'ora

1. Estrarre la corona fino alla posizione di secondo scatto.
2. Ruotare la corona per regolare le lancette delle ore e dei minuti.
3. Dopo aver impostato l'ora, spingere riportando la corona sulla posizione normale.

Impostazione Data

1. Estrarre la corona fino alla posizione di primo scatto.
2. Girare la corona in senso orario per impostare la data.
* Se la data viene impostata tra le 9:00 PM e l'1:00 AM, la data potrebbe non cambiare il giorno seguente.
3. Dopo aver impostato la data, spingere riportando la corona sulla posizione normale.

USO DEL CRONOMETRO

Questo cronometro è in grado di misurare e indicare il tempo in unità di 1 secondo, fino a un massimo di 30 minuti. Il cronometro si ferma automaticamente dopo aver funzionato per 30 minuti di seguito.

[Misurazione del tempo con il cronometro]

1. Premere il pulsante "A" per azzerare il cronometro.
2. Il cronometro si avvia e si arresta ad ogni pressione del pulsante "A".
3. Premendo il pulsante "B" si azzerà il cronometro e le lancette dei minuti e dei secondi del cronometro tornano alla posizione ZERO.



AZZERAMENTO DEL CRONOMETRO (ANCHE DOPO LA SOSTITUZIONE DELLA PILA)

Questa procedura deve essere eseguita quando la lancetta dei secondi e dei minuti del cronometro non ritorna sul secondo Zero.

1. Estrarre la corona fino alla posizione di secondo scatto.
2. Premere il pulsante "A" per impostare avanti la lancetta dei secondi del cronometro.
Premere il pulsante "B" per impostare indietro la lancetta dei secondi del cronometro.
* La lancetta dei minuti del cronometro è sincronizzata con la lancetta dei secondi del cronometro.
* La lancetta dei secondi del cronometro può essere fatta avanzare rapidamente tenendo premuto il pulsante "A" o "B".
3. Una volta riportate a zero le lancette, impostare l'ora e riportare la corona in posizione normale.

La garanzia e' valida per due anni. Per beneficiare della garanzia e' indispensabile presentare a un concessionario o a un centro di assistenza tecnico autorizzato l'international warranty card debitamente compilata, timbrata e datata da parte del concessionario al momento dell'acquisto, unitamente allo scontrino fiscale. Sono esclusi dalla garanzia i difetti derivanti da: incidenti (urto, schiacciamento, ecc.), Utilizzo improprio, impiego di pile non prescritte, pile scariche lasciate all'interno dell'orologio, alterazioni, riparazioni e/o manipolazioni non autorizzate. Sono altresì escluse dalla garanzia: pile, vetri, cinturini, scolorimento della placcatura o colore, conseguenze dell'usura e dell'invecchiamento normali dell'orologio. Gli interventi in garanzia devono essere effettuati presso i centri di assistenza tecnica autorizzati, pena la cessazione della garanzia. L'indicazione water resistant e' valida solo per gli orologi nuovi di fabbrica. Cassa a tenuta stagna ai sensi di DIN 8310.

In ottemperanza al DL. 206 – 06/09/2005

Tutti gli orologi Sector sono realizzati in acciaio 304/316l ipoallergenico con elementi in policarbonato e gomma siliconica, nel pieno rispetto delle normative italiane ed internazionali vigenti. i prodotti sono realizzati in p.r.c. su design e commercializzazione esclusiva di morellato spa con sede legale in via commerciale, 29 - 35010 fratte di S. Giustina in Colle (PD) Italia - P.I. 13442590157.

Indicazione	Figura 1	Figura 2	Figura 3	Figura 4	Figura 5
Fondo Cassa	Lavaggio, pioggia spruzzi	Doccia	Bagno	Nuoto	Immersione senza attrezzatura
No	No	No	No	No	No
Water resistant 3 ATM	Si	No	No	No	No
Water resistant 5 ATM	Si	Si	No	No	No
Water resistant 10 ATM	Si	Si	Si	Si	Si
Water resistant 20 ATM	Si	Si	Si	Si	Si

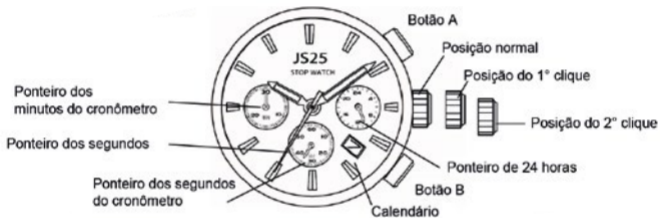
Agradecemos a
confiança
demonstrada ao
escolher a
marca MASERATI.

Para utilizar
corretamente
o seu relógio,
recomendamos que
leia atentamente as
instruções contidas
neste manual.



POR

MOSTRADOR E COROA/ FUNCIONAMENTO DOS BOTÕES



ACERTO DAS HORAS

Acertar a hora

1. Puxe a coroa para a posição do 2º clique.
2. Gire a coroa para ajustar os ponteiros das horas e dos minutos.
3. Depois de acertar a hora, retorne a coroa à sua posição normal.

Acertar a data

1. Puxe a coroa para a posição do 1º clique.
2. Gire a coroa no sentido horário para acertar a data.
* Se acertar a data entre aproximadamente 9:00 PM e 1:00 AM, a data pode não mudar no dia seguinte.
3. Depois de acertar a data, retorne a coroa à sua posição normal.

USO DO CRONÔMETRO

O cronômetro é capaz de cronometrar e exibir tempos em unidades de 1/1 segundo até um máximo de 30 minutos. O cronômetro pára automaticamente após a cronometragem contínua de 30 minutos.

Cronometragem de tempo com o cronômetro

1. Pressione o botão "A" para iniciar a cronometragem.
2. A cronometragem é iniciada ou interrompida cada vez que pressiona o botão "A".
3. Pressionar o botão "B" reinicializa o cronômetro e os ponteiros dos minutos e segundos do cronômetro retornam para as respectivas posições zero.



REINICIALIZAÇÃO DO CRONÔMETRO (INCL. APÓS TROCAR A PILHA)

Deve realizar este procedimento quando os ponteiros dos minutos e segundos do cronômetro não retornam à posição zero.

1. Puxe a coroa para a posição do 2º clique.

2. Pressione o botão "A" para adiantar o ponteiro dos segundos do cronômetro.

Pressione o botão "B" para atrasar o ponteiro dos segundos do cronômetro.

* O ponteiro dos minutos é sincronizado com o ponteiro dos segundos do cronômetro.

* Pode-se adiantar rapidamente o ponteiro dos segundos do cronômetro pressionando continuamente o botão "A" ou "B".

3. Depois que ambos os ponteiros estiverem em zero, reinicialize a hora e retorne a coroa à sua posição normal

A garantia tem validade de dois anos. Para beneficiar da garantia é indispensável apresentar a um Revendedor ou a um Centro de Assistência Técnico autorizado o International Warranty card devidamente preenchido, carimbado e datado pelo Revendedor na altura da compra, juntamente com o recibo fiscal. Estão excluídos da garantia os defeitos decorrentes de: acidentes (choque, esmagamento, etc.), uso impróprio, uso de pilhas não recomendadas, pilhas descarregadas deixadas no relógio, alterações, reparações e/ou manuseamentos não autorizados. Estão igualmente excluídos da garantia: pilhas, vidros, braceletes, desbotamento da metalização ou da cor, consequências do desgaste e do envelhecimento normais do relógio. As operações em garantia devem ser efetuadas junto dos centros de Assistência Técnica autorizados, pena a anulação da garantia.

A indicação water resistant (resistente à água) é válida somente para os relógios novos de fábrica. Caixa estanque nos termos da norma DIN 8310.

em conformidade com o DL. 206 – 06/09/2005

TODOS OS RELÓGIOS SECTOR SÃO FABRICADOS EM AÇO 304/316L HIPOALERGÉNICO, EM CONFORMIDADE TOTAL COM A LEGISLAÇÃO ITALIANA E INTERNACIONAL APLICÁVEL. OS PRODUTOS SÃO REALIZADOS COM DESIGN E COMERCIALIZAÇÃO EXCLUSIVA DA MORELLATO SPA, SEDE LEGAL EM VIA COMMERCIALE, 29 - 35010 FRATTE DI S. GIUSTINA IN COLLE (PD) ITÁLIA - NIPC 13442590157.

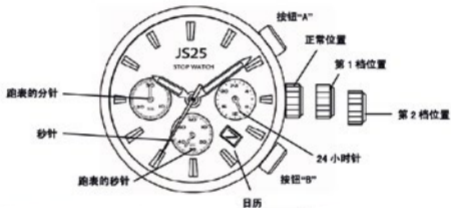
Indicação	Figura 1	Figura 2	Figura 3	Figura 4	Figura 5
Caixa de óculos	Lavagem, chuva, sprays	Doche	Banho	Natação	Imersão sem equipamento
Não	Não	Não	Não	Não	Não
À prova de água 3 ATM	Sim	Não	Não	Não	Não
À prova de água 5 ATM	Sim	Sim	Não	Não	Não
À prova de água 10 ATM	Sim	Sim	Sim	Sim	Sim
À prova de água 20 ATM	Sim	Sim	Sim	Sim	Sim

我们感谢您的信任, 基于挑选我们
MASERATI 品牌
的产品。为你们
能够好使用手表,
得到最好效果,
请注意这本传单
上写的指示。



中國的

时间显示及表冠/按钮操作



设定时间

设定时间

1. 将表冠拉出到第2 档位置。
2. 转动表冠设定时针及分针。
3. 设定时间后，请将表冠按回正常位置。

设定日期

1. 将表冠拉出到第1 档位置。
2. 顺时针转动表冠设定日期。
* 如果日期是在晚上9 点与凌晨1 点之间设定，日期可能不会在下一天更改。
3. 设定日期后，将表冠按回原位。

使用跑表

本跑表可以1 秒的单位测量和显示时间，最大可至30 分。

跑表连续走动30 分钟后会自动停下。

[用跑表测量时间]

1. 按下按钮“A”，启动跑表。
2. 每按一下按钮“A”，可启动和停止跑表。
3. 按下按钮“B”，重设跑表并将跑表的分针和秒针全部返回到0 位置。



重设跑表（包括更换电池后）

1. 将表冠拉至第2 档位置。
2. 按下按钮“A”，将跑表秒针前进。
按下按钮“B”，将跑表秒针后退。
 - * 跑表的分针与跑表的秒针同步。
 - * 持续按住按钮“A”或“B”，跑表的秒针会迅速快进。
- 3 当针被设为0 后，重设时间并将表冠返回到原位。

保修效期从购买的日至2年之间。如果您的手表经正式授权的技术服务中心认为是合理的保修,它在世界上任何国家都可有效。如要获得保证书,必须先给授权的经销商或技术服务中心填妥国际保修卡,有经销商的盖章并写好购买的日期。出现以下的情况不在保修范围内:事故(冲击、粉碎等)使用不当、使用不对的电池、旧电池留在手表里、未授权的篡改、维修或改建等。出现以下情况也不在保修范围内:旧电池、玻璃、电镀颜色变色和其他手表的一般老化及磨损的结果。上送也关于只有技术服务中心能实行的代替电池操。代替电池之后,本中心将发出一件防水密闭试验的认证书。

防水功能的指令仅适用于出厂的新表而言,因为外部的影响会使防水性能改变。

表壳防渗透性为DIN8310标准。

遵守 DL. 206 - 06/09/2005 规定

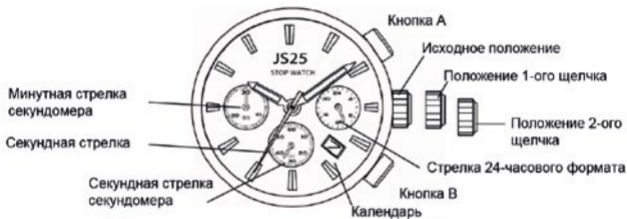
全部地遵守国内及国外规定, SECTOR 手表都制造用低过敏性304/316L不锈钢跟矽氧橡胶及聚碳酸酯的部分。商品都被制造在中华人民共和国, 绘制并销售于MORELLATO有限公司, 总店 Via Commerciale, 29 - 35010 S. Giustina in Colle (PD) 意大利, 税代码 13442590157。

防水指示	图 1	图 2	图 3	图 4	图
表壳	水洗、雨水、 喷雾	阵雨	洗澡	游泳	自由潜水
不行	不行	不行	不行	不行	不行
防水 3 气压	行	不行	不行	不行	不行
防水 5 气压	行	不行	不行	不行	不行
防水 10 气压	行	行	行	行	行

Благодарим вас за доверие, которое вы нам оказали, выбрав изделие марки MASERATI. Для правильного пользования вашими часами рекомендуем внимательно ознакомиться с инструкциями в настоящем документе.



РЕГУЛИРОВКА ПОЛОЖЕНИЯ СТРЕЛОК ХРОНОМЕТРА



ВЫСТАВЛЕНИЕ ВРЕМЕНИ

ВЫСТАВЛЕНИЕ ВРЕМЕНИ

1. Выдвиньте головку в положение 2-го щелчка.
2. Поворотом головки установите часовую и минутную стрелки.
3. После выставления времени нажмите на головку для возврата в исходное положение.

ВЫСТАВЛЕНИЕ ЧИСЛА

1. Выдвиньте головку в положение 1-ого щелчка.
2. Поверните головку по часовой стрелке, чтобы выставить число.
* Выставление числа в промежуток времени между 21:00 и 1:00 может привести к тому, что переключения числа на следующие сутки не произойдет.
3. После выставления числа нажмите на головку для возврата в исходное положение.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СЕКУНДОМЕРА

Данный секундомер обеспечивает измерение и отображение времени с шагом 1/1 секунды максимум до 30 минут. Секундомер остановится автоматически через 30 минут непрерывного хода.

Измерение времени с помощью секундомера

1. Нажмите кнопку "А" для пуска секундомера.
2. Пуск и остановка секундомера происходят при каждом нажатии на кнопку "А".
3. Нажатие кнопки "В" приводит к сбросу показаний секундомера, а минутная и секундная стрелки секундомера возвращаются к своим нулевым позициям.



СБРОС ПОКАЗАНИЙ СЕКУНДОМЕРА (В ТОМ ЧИСЛЕ ПОСЛЕ ЗАМЕНЫ БАТАРЕЙКИ)

Эту операцию нужно выполнять, когда секундная и минутная стрелки секундомера не возвращаются к нулевой позиции.

1. Выдвиньте головку в положение 2-го щелчка.

Нажмите кнопку "А", чтобы установить секундную стрелку секундомера вперед.

Нажмите кнопку "В", чтобы установить секундную стрелку секундомера назад.

* Минутная стрелка секундомера синхронизирована с секундной стрелкой секундомера.

* Ускоренное перемещение секундной стрелки секундомера обеспечивается длительным нажатием на кнопку "А" или "В".

3. Когда обе стрелки дойдут до нулевого положения, сбросьте показания времени и верните головку в исходное положение.

СРОК ГАРАНТИИ ДВА ГОДА. ЧТОБЫ ВОСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ГАРАНТИЕЙ, НЕОБХОДИМО ПРЕДЪЯВИТЬ АВТОРИЗОВАННОМУ ПРОДАВЦУ ИЛИ СЕРВИСНОМУ ПУНКТУ ПРАВИЛЬНО ЗАПОЛНЕННЫЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН (INTERNATIONAL WARRANTY CARD), НА КОТОРОМ ПРИ ПОКУПКЕ ПРОДАВЕЦ СТАВИТ ПЕЧАТЬ И ДАТУ, ВМЕСТЕ С КАССОВЫМ ЧЕКОМ. ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА ДЕФЕКТЫ, ПОЯВИВШИЕСЯ В РЕЗУЛЬТАТЕ: СЛУЧАЙНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ (УДАР, РАЗДАВЛИВАНИЕ И Т.П.), ПОЛЬЗОВАНИЯ НЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ, ПРИМЕНЕНИЯ НЕРЕКОМЕНДУЕМЫХ БАТАРЕЕК, ОСТАВЛЕННЫХ В ЧАСАХ РАЗРЯЖЕННЫХ БАТАРЕЕК, НЕСАНКЦИОНИРОВАННЫХ ПЕРЕДЕЛОК, РЕМОНТА ИЛИ ВСКРЫТИЯ. КРОМЕ ТОГО, ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА: БАТАРЕЙКИ, СТЕКЛА, РЕМешКИ, ВЫЦВЕТАНИЕ ПЛАКИРОВКИ ИЛИ ЦВЕТНОГО ПОКРЫТИЯ, ПОСЛЕДСТВИЯ НОРМАЛЬНОГО ИЗНОСА И СТАРЕНИЯ ЧАСОВ. ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ДОЛЖНО ВЫПОЛНЯТЬСЯ В АВТОРИЗОВАННЫХ СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРАХ, В ПРОТИВНОМ СЛУЧАЕ ГАРАНТИЯ АННУЛИРУЕТСЯ. МАРКИРОВКА ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТИ (WATER RESISTANT) ДЕЙСТВИТЕЛЬНА ТОЛЬКО ДЛЯ НОВЫХ ЧАСОВ, ПОСТУПИВШИХ С ЗАВОДА. ГЕРМЕТИЧНЫЙ КОРПУС СОГЛАСНО DIN 8310.

в соответствии с Пост.Прав. № 206 – 06/09/2005

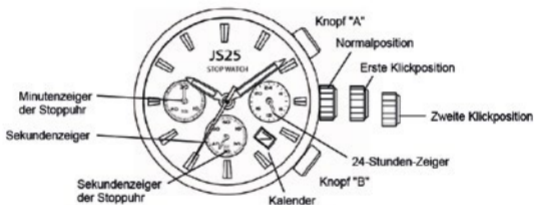
ВСЕ ЧАСЫ SECTOR ВЫПОЛНЕНЫ ИЗ ГИПОАЛЛЕРГЕННОЙ СТАЛИ 304/316L С ЭЛЕМЕНТАМИ ИЗ ПОЛИКАРБОНАТА И СИЛИКОНОВОЙ РЕЗИНЫ В ПОЛНОМ СООТВЕТСТВИИ С ДЕЙСТВУЮЩИМИ ИТАЛЬЯНСКИМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ НОРМАМИ. ИЗДЕЛИЯ ИЗГОТОВЛЕНЫ В КНР ПО ДИЗАЙНУ MORELLATO, ЭКСКЛЮЗИВ НА ИХ ПРОДАЖУ ПРИНАДЛЕЖИТ MORELLATO SPA С ЮРИДИЧЕСКИМ АДРЕСОМ VIA COMMERCIALE, 29 - 35010 FRATTE DI S. GIUSTINA IN COLLE (PD) ITALIA – КОД РЕГ. В БЮРО УЧЕТА НДС 13442590157.

Указание	Рис. 1	Рис. 2	Рис. 3	Рис. 4	Рис. 5
Дно корпуса	Мойка, дождь, брызги	Душ	Купание	Плавание	Погружение без аппарата
Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет
водонепроницаемость 3 бар	Да	Нет	Нет	Нет	Нет
водонепроницаемость 5 бар	Да	Да	Да	Нет	Нет
водонепроницаемость 10 бар	Да	Да	Да	Да	Да
водонепроницаемость 20 бар	Да	Да	Да	Да	Да

セクターの製品をお買い上げいただき、誠にありがとうございました。
この取扱説明書をよくお読みのうえ、
正しくお使いください。

日本語

時刻の合わせ方



時刻の合わせ方

時刻の合わせ方

1. りゅうずを二段引きます。
2. りゅうずを回して時針と分針を合わせます。
3. 時刻を合わせたら、りゅうずを通常位置に戻します。

日付の合わせ方

1. りゅうずを一段引きます。
2. りゅうずを時計回りに回して日付を合わせます。
* 午後9:00ごろから午前1:00ごろまでの間に日付を合わせると、次の日に日付が変わらない場合があります。
3. 日付を合わせたら、りゅうずを通常位置に戻します。

ストップウォッチの使い方

このクロノグラフは、1/1 秒単位で最大 30 分まで時間を計測して表示することができます。クロノグラフは 30 分間動き続けた後に自動的に止まります。

[クロノグラフで時間を計測]

1. A ボタンを押してクロノグラフをスタートします。
2. クロノグラフは A ボタンを押す毎にスタート/ストップすることができます。
3. B ボタンを押すと、クロノグラフがリセットされ、クロノ分針と秒針が 0 時位置に戻ります。



ストップウォッチリセット（電池交換の後など）

クロノクロノ分針と秒針が 0 時位置に戻らないときに、この手順を実行してください。

1. りゅうずを二段引きます。
2. クロノ秒針は、A ボタンを押すと、前に進めることができます。
クロノ秒針は、B ボタンを押すと、後ろに進めることができます。
 - * クロノ分針はクロノ秒針と同期しています。
 - * クロノ秒針は、A または B ボタンを押し続けることによって、速く進めることができます。
3. 両方の針が 0 時位置に戻ったら、時刻をリセットして、りゅうずを通常位置に戻します。

保証期間はご購入の日より二年間です。この保証をご利用いただくためには、正規の販売店による購入日及びその他の必要事項の記載された、販売店印が押されている国際保証カード及び領収書を正規の販売店、又はテクニカルアシスタントセンターへご提示いただく必要があります。天災、火災、事故（強い衝撃、圧力をうける等）などによる故障、誤った使用法、規定以外の電池の使用、切れた電池の時計内への放置、許可の無い修理または改造が行われている場合には、保証期間中であっても保証の対象外となります。上記以外にも、電池やガラス部分、ベルトの交換、通常の使用によるメッキや塗料の変色は保証の対象外となります。保証による修理は正規のテクニカルアシスタントセンターにて行われるものとし、それ以外での修理は保証の対象外となります。

時計の防水性表示は、製造時のものとなります。この時計のケース及び防水性は国際的な工業基準DIN8310に準ずるものです。

イタリア国内法規DL206 - 06/09/2005に準ずる

すべての腕時計 SECTOR は、低アレルギー性のステンレス スティール304/316Lとともにポリカーボネート及びシリコンラバーを使用し、イタリア国内法および国際法に従って製造されております。これらの製品はModulo SpA、(事業登録所 Via Comenale, 29 - 35010 S. Giustina in Colle (PD) Italia PIVA 1344250157) 独自のデザインをもとに、中華人民共和国にて製造され、Modulo社が販売を行っております。

表 示	図 1	図 2	図 3	図 4	図 5
ケース	洗いの、雨水、しぶき	シャワー	入浴	水泳	素潜り
不可	不可	不可	不可	不可	不可
防水 3 気圧	可	不可	不可	不可	不可
防水 5 気圧	可	可	可	不可	不可
防水 10 気圧	可	可	可	可	可
防水 20 気圧	可	可	可	可	可

CONSUMER INFORMATION



In conformity with Article 13 of the Legislative Decree of 25th July 2005, n°. 151 “in fulfillment of the guidelines 2002/95/CE, 2002/96/CE and 2003/108/CE, regarding the reduction of the use of dangerous materials in electrical and electronic devices and the sorting and division of refuse”. The symbol of the crossed refuse bin displayed on the equipment indicates that the product at the end of its useful life must be disposed of separately from the other refuse. The consumer must, therefore, give the exhausted equipment, at the end of its useful life, to the suitable differential waste collection centres for electric and electronic waste, or give the article to the retailer on purchase of equivalent equipment, on a one for one basis. A correct differential waste collection for the subsequent passing on of the used equipment to recycling, processing and the waste disposal compatible to the environment contributes to the avoidance of possible negative effects on the environment and health and favours the recycling of the materials which the equipment is made. Abusive disposal of the product by the consumer would imply the application of administrative fines according to D. Lgs. n°.22/1997 (article 50 and subsequent. n°. 22/1997).

INFORMATION AUX USAGERS



Aux termes de l'art. 13 du Décret Legislatif 25 Juillet 2005, n°. 151 "Exécution des directives 2002/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE, relatives à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les appareillages électriques et électroniques, ainsi qu'à l'élimination des déchets". Le symbole du caisson barré reporté sur l'appareillage indique que le produit à la fin de sa vie utile doit être recueilli séparément des autres déchets. L'utilisateur devra, par conséquent, remettre l'appareillage arrivé en fin de vie aux centres spéciaux de récolte différenciée des déchets électroniques et électrotechniques, ou le remettre au revendeur au moment de l'acquisition d'un nouvel appareillage de type équivalent, à raison de un pour un. La récolte différenciée adéquate pour la mise en route successive de l'appareillage abandonné au recyclage, au traitement et à l'élimination environnementale compatible contribue à éviter des effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé et favorise le recyclage des matériaux dont l'appareillage est composé. L'élimination abusive du produit par l'utilisateur entraîne l'application des sanctions administratives dont il est question au D. Lég. n°.22/1997 (article 50 et suivants du D. Lég. n°. 22/1997).

BENUTZERINFORMATION



Gemäß Art. 13 des Gesetzesdekrets vom 25th Juli 2005, Nr. 151 über die Einführung der Richtlinien 2002/95/CE, 2002/96/CE und 2003/108/CE, zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektround elektronikgeräten und über die Abfallentsorgung. Das Symbol des durchkreuzten Mülleimers auf dem Gerät bedeutet, dass das Produkt am Ende der Gebrauchszeit vom restlichen Hausmüll getrennt entsorgt werden muss. Der Benutzer muss das Gerät Spezialfirmen anvertrauen, die für die differenzierte Entsorgung von Elektronik - und Elektrotechnikgeräten ausgerüstet sind, oder er erstattet das Gerät dem Verkäufer zurück beim Kauf eines Neuen Geräts gleichwertigen Typs, im Verhältnis eins zu eins. Die fachgerechte, differenzierte Sammlung für die nachfolgende Zuführung des nicht mehr verwendeten Geräts in das Recyclingverfahren zur umweltgerechten Behandlung und Entsorgung trägt dazu bei, mögliche schädliche Folgen für die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und fördert das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht. Entspricht der Benutzer das Produkt rechtswidrig, hat dies die Anwendung der verwaltungsrechtlichen Sanktionen zur Folge, nach Ges.Dekr. Nr.22/1997 (Artikel 50 und folgende des Ges.Dekr. Nr. 22/1997).

INFORMAZIONE AGLI UTENTI



Ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 Luglio 2005, n°. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche, nonché allo smaltimento dei rifiuti". Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n°.22/1997 (articolo 50 e seguenti del D.Lgs. n°.22/1997).

INFORMACIÓN A LOS USUARIOS



En virtud del artículo 13 del Decreto Legislativo de 25th Julio 2005, n°. 151 "Actuación de las Directivas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativo a las restricciones a la utilización de determinados materiales peligrosos en aparatos eléctricos y a la eliminación de deshechos". El símbolo del contenedor tachado que aparece en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, tendrá que ser recogido de diferente manera respecto a los demás deshechos. El usuario deberá, por tanto, llevar el aparato inservible a los puntos destinados para la recogida de deshechos eléctricos y electrónicos, o entregarlo a su vendedor en el momento de la compra de un nuevo aparato equivalente, a razón de uno a uno. Una recogida diferenciada del aparato reciclado, un tratamiento adecuado y una eliminación compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medioambiente y sobre la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato. Una eliminación abusiva del producto por parte del usuario conllevará la aplicación de sanciones administrativas a las que se hace referencia en el D.Lgs n°.22/1997 (artículo 50 y siguientes del D.Lgs. n°. 22/1997).

INFORMAÇÕES AOS UTENTES



Disposições do art. 13 do Decreto Legislativo de 25 Julho 2005, n. 151 "Atuação das Diretivas 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, respeitantes à redução do uso de substâncias perigosas nos aparelhos elétricos e eletrónicos, assim como aos processos de escoamento de detritos (lixo). O símbolo do caixote do lixo com uma cruz sobreposta presente no aparelho indica que, no fim da sua vida útil, o produto deve ser eliminado separadamente dos outros resíduos. Por conseguinte, assim que o aparelho chegar ao término de funcionamento, o utente deverá entregá-lo nos centros de recolha diferenciada de resíduos electrónicos e eletrotécnicos. Outra possibilidade é deixá-lo ao revendedor no acto da compra de um outro aparelho do mesmo tipo. Uma recolha diferenciada e adequada, que dê lugar a uma sucessiva reciclagem, tratamento e escoamento compatível a nível ambiental contribui para evitar possíveis efeitos nocivos para o ambiente e para a saúde, para além de favorecer a reciclagem dos materiais constituintes do aparelho. O escoamento abusivo do produto por parte do usuário fica sujeito à aplicação das sanções administrativas estipuladas no Dec-Lei n. 22/1997 (artigo 50 e seguintes do Dec-Lei n. 22/1997).

消費者のみなさまへ



本製品は「電気・電子機器含有特定危険物質使用制限指令(2002/95/EC)、

廃電気・電子機器の分別回収に関する指令(2002/96/EC、2003/108/EC)の「実施」を規定した、2005年7月25日付の大統領令第151号13条に準拠しています。製品に貼付された「X印付きごみ箱」のマークは、製品の寿命が尽きた際にその製品を他のゴミとは分けて廃棄しなくてはならないことを示しています。従いまして、消費者は廃電気・電子機器用の適切な分別回収センターへ 使用済み製品を持っていくか、同等の製品を新しくお買い上げになる場合、1対1ペースで購入店へ引き渡してください。使用済み製品をリサイクル、処理、廃棄するために正しく分別回収することは、環境や健康に害を及ぼす危険を防ぎ、

製品に使用されている材料のリサイクルを促進することに役立ちます。製品を不法に 廃棄した消費者は「1997年付の廃棄物管理法令第22号(50条およびこれに続く 条項)」で規定される処罰の対象となります。

信息用户



据2005年7月25日的151号法令的13条"执行指令2002/95/EC及 2002/96/EC标准,有关减少有害物质在电气和电子设备和废物处理" 有斜的一条线越过垃圾箱的象征表明,该产品在使用寿命结束时,必须收集和其他废物分开。用户必须提供要废的设备交给合适的收集报废电子电气中心或,买新设备时和原来的同样,把它送给的经销商购。正确的分开垃圾收集可以是一种处置跟大自然环境相容的,所以对人的健康和自然环境有助于防止可产生的不利影响,对人的健康和自然环境而促进再利用和回收利用设备的材料。不当的产品的处置手段实施行政处罚按照一九九七年之二十二法令规定。

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ



Согласно ст. 13 Постановления Правительства № 151 от 25 июля 2005 «Внедрение Директив 2002/95/ЕС, 2002/96/ЕС и 2003/108/ЕС по снижению применения опасных веществ в электрооборудовании и по утилизации отходов». Символ перечеркнутого бака на приборах означает, что по истечении срока службы изделия его следует сдавать в отходы отдельно. Пользователь должен сдавать отслужившие приборы в специальные центры дифференцированного сбора электронных и электротехнических отходов или вручать их продавцу при покупке новых аналогичных приборов в пропорции один к одному. Надлежащий дифференцированный сбор и последующая отправка отслуживших приборов на утилизацию, переработку и экологически совместимые свалки вносит вклад в снижение отрицательного воздействия на окружающую среду и на здоровье и способствует повторному применению материалов, из которых изготовлены приборы. Незаконное выбрасывание изделий пользователем наказуемо административными санкциями согласно Постановлению Правительства № 22/1997 (ст. 50 и последующие Пост. Прав. № 22/1997).

FOR USA MARKET ONLY

LIMITED WARRANTY Morellato S.p.A.

What this warranty covers. Morellato S.p.A. ("MORELLATO"), the licensed distributor for SECTOR brand watches, warrants that SECTOR watches sold in the U.S.A. ("Watches") shall be free from defects in material and workmanship, subject to the conditions and exceptions stated below. In addition, Morellato warrants that, at time of first purchase at retail, Watches will meet the water-resistant standard of ISO 2281. Who is covered by this warranty. This warranty extends only to the first purchaser at retail in the U.S.A. ("Purchaser") and is not transferable. How long the warranty lasts. Coverage under this warranty lasts for a period of two years from the date of original retail purchase. What Morellato will do. Morellato will, at its sole discretion either (i) replace a defective Watch free of charge, or (ii) replace the Watch with an equivalent Watch, such equivalence to be determined at Morellato's sole discretion. In either case, the Purchaser must comply with the Claims Procedure described below. Claims Procedure. The Purchaser must notify Morellato of defects in the Watch in writing by registered or certified mail, return receipt requested, within thirty (30) days after the discovery thereof, but no later than two years from date of purchase. The notice must include the defective Watch and proof of purchase, sent to the following address: Universal Watch Repair 177 S. Old Woodward Ave. Birmingham, MI 48009 or J&J Watch Repair 33 Walt Whitman Road Suite 133 Huntington Station, NY 11746. Morellato will not be responsible for shipping charges for Watches shipped to Morellato for replacement or repair. However, Morellato will be responsible for shipping charges for replacement or repaired Watches shipped to the Purchaser. In any case, Morellato will not be responsible for any risk of loss that will be borne by the Purchaser. Limitations. This warranty shall not apply to defects or damage (latent or otherwise) caused by the use of or effect of using batteries other than those of the technical specification and quality prescribed by Morellato or by leaving dead batteries in the watch; defects arising from accidents, mishandling or improper or abusive use (such as knocks, dents, crushes, or scratches); or alterations, repairs or tampering. Also excluded are the batteries, glass and discoloration of the plating or color, and the effects of normal wear and tear, and aging of the watch. Because external conditions which are beyond Morellato's control may affect water-resistance, Morellato will not be responsible for the effects of such conditions. Morellato's warranty of water-resistance only applies to new Watches purchased at an authorized retailer. Sole and exclusive warranty, THIS WARRANTY IS EXPRESSLY IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, TO THE EXTENT ALLOWED BY LAW, ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND ANY OTHER OBLIGATION ON THE PART OF Morellato, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY OBLIGATIONS WITH RESPECT TO INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL AND SPECIAL DAMAGES). How state law applies. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you. Also, some states do not allow the exclusion or limitation of incidental, special or consequential damages so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state.

WORLD SERVICE CENTER - CENTRI ASSISTENZA

To find the nearest Wsc, visit the contacts section at **www.watchservicecenter.it**.

Pour trouver tout le centre d'assistance le plus proche, consulter la section «Contacts» sur le site **www.watchservicecenter.it**.

Das für Sie nächstgelegene Service Center entnehmen Sie bitte der Rubrik Kontakte auf der Homepage **www.watchservicecenter.it**.

Per il centro assistenza più vicino consultare nella sezione contatti del sito **www.watchservicecenter.it**.

Para el centro de asistencia mas cercano consultar en la pagina **www.watchservicecenter.eu**, en la sección contactos.

Para saber o centro de assistência mais próximo, consulte o site **www.watchservicecenter.it**, secção contactos.

お近くのサービスセンターは下記のサイトをご参照下さい
www.watchservicecenter.it

服务中心对于您最近的服务中心,请上网看
www.watchservicecenter.it 的联系

Ближайший сервисный центр можно найти на сайте **www.watchservicecenter.it**, в разделе КОНТАКТЫ.



INTERNATIONAL WARRANTY CARD

Ref./Warranty n.

Sales date/Data de la vente/ Verkaufsdatum/ Data di vendita /
Fecha de venta/ Data de venda / お買い上げ日 / 销售日期Дата
продажи

Seller / Vendeurs / Verkäufer / Venditore / Vendedor / Vendedor /
販売店 / 推销点/ Продавец

Keep this document for those services covered by the warranty.

Conservez ce coupon pour bénéficiaire de la garantie.

Dieses Blatt für die Garantieleistungen aufbewahren.

Conserva questa carta per i servizi di garanzia.

Conserva este certificado para los servicios cubiertos por la garantía.

Fique com esta tarjeta para obter os serviços de garantia.

この保証書は保証サービスを受けるため、大切に保管してください。

请保留此条子为保修服务

Хранить этот документ для гарантийного обслуживания.



MASERATI
COLLECTION

CE



MASERATI

COLLECTION

48899040046